

TOLOSAKO BABARRUNAREN FESTA

EGITARAUA

AZAROAK 12

12.00 Tolosako Babarrunaren Kofradiaren Kapituluaren ekitaldia - Ohorezko Kofradeen izendapena / *Acto del Capítulo de la Cofradía de la Alubia de Tolosa y entronización de los Cofrades de Honor*

AZAROAK 15

19.00 *PUL-PUL* jardunaldi gastronomikoa Topic-en “Elikadura atzo, gaur eta bihar”. Hizlariak Mikel Zeberio eta Iñaki Alava./Jornada gastronómica “La alimentación ayer, hoy y mañana” en el Topic.

AZAROAK 18

6:30 Tolosako Babarrunaren Ekoizleen lehiaketaren hasiera Trianguloa plazan / *Comienzo de concurso de productores de la Alubia de Tolosa en la plaza del Triángulo.*

8:00 XXV Odolki lehiaketaren hasiera San Franzisko pasealekuan / *Comienzo del XXV Concurso de morcilla en el paseo San Francisco*

9:00-14:00 Azoka berezia Trianguloa plazan / *Feria especial en la plaza del Triángulo*

10:00 Trikitilariak Trianguloa Plazan / *Trikitilaris en la plaza del Triángulo*

10:15-13:30 Euskal Herriko IX Frisoi Txapelketa ferialekuan/ *IX concurso Frisón de Euskal Herria*

11:00 Tolosako Babarrunaren ekoizleen lehiaketako epaimahaiak bere lanari ekingo dio Trianguloa plazan / *El jurado del Concurso de productores de la Alubia de Tolosa comenzará su labor en la plaza del Triángulo*

11:00 Nesken Zesta punta topaketa Beotibar pilotalekuan / *Encuentro de Cesta punta femenina en el frontón Beotibar*

11:15 Erraldoiak Triangelua Plazan / *Gigantes en la plaza del Triángulo*

11:30 Dantza ikuskizuna Udaberri taldearen eskutik Trianguloa Plazan eta ondoren kalejira Tolosako kaleetan zehar/ *Espectáculo de baile en la plaza del Triángulo*

12:00 Tolosako Babarrunaren Kofradiaren eskutik Tolosako Babarruna jateko aukera
Trianguloa plazan / *De manos de la Cofradía de la Alubia de Tolosa, degustación de alubias de Tolosa en la plaza del Triángulo*

12:30 Tolosako Babarrunaren Ekoizleen Lehiaketako sari banaketa Trianguloa plazan / *Entrega de premios del concurso de productores de la Alubia de Tolosa en la plaza del Triángulo*

12:45 Babarrun irabazlearen lakari baten ENKANTEA Trianguloa plazan / *SUBASTA de un celemín de la alubia ganadora en la plaza del Triángulo*

Nota: Enkantean lortzen den dirua HAURKIZUNA fundaziora bideratuko da / El dinero que se obtenga en la subasta se destinará a la fundación HAURKIZUNA.

13:00 XXV Odolki lehiaketako sari banaketa Trianguloa Plazan / *Entrega de premios del XXV concurso de morcilla*

14:30 Tolosako elkarte eta tabernetan babarrun jatea / *Comida de alubia en las sociedades y bares de Tolosa*

19:00 “Raketistak lehen eta orain” (Partidua Beotibar pilotalekuan) / “Pasado y presente de los raquetistas” (Partido en el frontón Beotibar)

19:00 – 22:00 ARTE LUZATU KANTU JIRA BENTA ZAHARREKO MUTIKO ALAIEN eskutik tolosako kaleetan / *KANTU JIRA BENTA ZAHARREKO MUTIKO ALAIAK por las calles de Tolosa*

23:30- 02:30 IRAUNKORRAK TXARANGA tolosako kaleetan / *Txaranga IRAUNKORRAK por las calles de Tolosa*

* Animatu Babarrun Festan baserritarrez jazten!!

AZAROAK 19

8:00 XXXI Tolosako Babarrunaren lehiaketa gastronomikoaren hasiera Trianguloan / *Comienzo XXXI Concurso gastronómico de la Alubia de Tolosa en la plaza del Triángulo*

13:00 Tolosako Babarrunaren lehiaketa gastonomikoko epaimahaiak bere lanari ekingo dio
Trianguloa plazan / *El jurado del Concurso gastronómico de la alubia comenzará su labor en la plaza del Triángulo*

14:30 Herri bazkaria Zerkausian / *Comida popular en el Tinglado*

Nota: 25€ko bazkariko txartelak "Gure Kaiola" elkartean egongo dira salgai ostegun eta ostiraletan, arratsaldeko 19:30tik 21:00etara edo egunean bertan Triangelu plazan (600 859 683; gurekaiola@hotmail.com).

16:30 Tolosako Babarrunaren Lehiaketa Gastronomikoko sari banaketa Zerkausian / *Entrega de premios del Concurso Gastronómico de la Alubia de Tolosa*